

STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI

AKTIESELSKAP

1978 — 1979

ÅRSBERETNING OG REGNSKAP 63. DRIFTSÅR

Innhold

Styrets beretning	2
Resultatregnskap	5
Balanse	6
Finansieringsanalyse	8
Revisors beretning	8
Note 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13.....	9
Bedriftsforsamlingens innstilling til generalforsamlingen	11
Diagrammer	12
Bilder og kart	15

Bedriftsforsamling 1978—79

VALGT AV GENERALFORSAMLINGEN

Banksjef Lauritz B. Sirevaag, ordfører
Finansrådmann Odd Sagør, viseordfører
Sekretær Erna Askeland
Sekretær Harriet Andreassen
Tekn. direktør Leif Halvorsen
Sorenskriver Finn B. Midbøe
Forbundsformann Øystein Larsen
Husmor Turid Kjellmann Pedersen
Ordfører Bjørg Simonsen
Adm. direktør Olav Øverlie.

VALGT AV DE ANSATTE:

Grubearbeider Anfinn Gløtta
Fagforeningsformann Sigve Mæland
Avd.sjef Einar Ohm
Grubearbeider Johan Sletten
Avd.leder Andreas Østlund

Styre 1978—79

Fylkesmann Ingvald Ulveseth, formann
Forretningsfører Einar Strand, viseformann
Adm. direktør Hans Lund-Andersen
Adm. direktør Gerhard J. Heiberg
Ingeniør Georg Johansen
Lagerekspeditør Jarle Kollbotn

Administrasjon 1978—79

Adm. direktør Ole Mellerud til 1/9 1978
Adm. direktør Ingvald Ohm fra 1/9 1978

BERGEN:

Salgsdirektør Atle Bjørkum
Teknisk direktør Gunnar Christiansen
Økonomisjef Lars Teigland

HARSTAD:

Kontorsjef Odd Solheim

SVALBARD:

Verksdirektør Per Brevik
Ass. direktør Knut Erstsaa

Revisjon

Revisjonsselskapet Collegium
v/statsaut. revisor Leiv Sælensminde

Styrets beretning for driftsåret

1. april 1978 — 31. mars 1979.

Generelt

Kullprisene i Europa er fortsatt meget lave, og dekker ikke på noen måte produksjonskostnadene for de betydelige kullmengder som produseres i de store europeiske forbrukerland. Ved statlige subsidier av betydelig omfang holdes grubene gående, samtidig som den lave markedspris oppfordrer til bruk av kull istedenfor olje. Det gis offentlig støtte til gjenåpning av nedlagte kullgruber og til økning av produksjonen. Egenproduksjonen dekker ikke behovene, og store mengder kull importeres til Europa fra oversjøiske eksportland med billig dagbruddsproduksjon, samt fra Øst-Europa. Blant annet på grunn av det lave fraktmarked har eksportlandene kunnet leve med det lave prisnivå som er etablert i Europa.

Produksjonen fra underjordsgrubene trenges for å dekke behovene, og kostnadene burde derfor normalt bli dekket av markedsprisen. De store underjordsprodusentlandene har imidlertid betydelige nasjonaløkonomiske fordeler av lavprisnivået, også fordi det fører til mindre oljeavhengighet. Man må derfor regne med forsatte bestrebelser i disse land for å holde markedsprisen lavest mulig.

Med stigende fraktmarked, høyere kostnader og økende kullforbruk må man imidlertid også regne med at de oversjøiske produsentene vil forlange stadig høyere priser. Subsidieringen av europeisk underjordsproduksjon vil sannsynligvis tilpasses importprisene.

Den pris som de tyske og engelske kullgruber får for sin produksjon inklusive offentlige subsidier, ville fullt ut ha dekket alle kostnader for den norske kulldriften på Svalbard.

Administrasjonen

Ingvald Ohm overtok stillingen som administrerende direktør 1. september 1978. Fra samme tidspunkt ble teknisk direktør Gunnar Christiansen utnevnt som stedfortreder for administrerende direktør. Tidligere administrerende direktør Ole Møllerud fortsetter som konsulent for selskapet.

Grubedriften

Produksjonen ble i driftsåret 1978/79 i alt 336.842 tonn mot budsjettert 335.000 tonn. Produksjonseffekten under dag sank fra fjorårets 6,23 tonn pr. mannskift til 5,69 tonn pr. mannskift.

Fordelingen av produksjonen og de respektive effekt tall for de forskjellige gruber fremgår av følgende tabell:

Grube	Budsjettert netto-produksjon tonn	Oppnådd netto-produksjon tonn	Brutto strosse-effekt tonn/m. skift	Netto-effekt under dag tonn/m. skift
3	181.250	188.260	ca. 18,5	6,27
6	117.850	95.314	ca. 21,9	5,89
7	35.900	53.268	ca. 51,5	4,09
Sum gj.sn.	335.000	336.842	ca. 21,7	5,69

Oppfaring i grube 3 ble drevet i hele driftsåret. I grube 6 ble oppfaring startet høsten 1978.

I grube 7 ble produksjon og oppfaring stoppet høsten 1978. Det ble drevet 1795 meter oppfaring i grubene 3, 6 og 7, og etterstrosset 1228 meter i transportstollen i grube 7.

Totalt økte de sikre kullreserver med 140.000 tonn i driftsåret.

Brutto kullreserver pr. 31.3.1979 (tall i mill. tonn):

Grube	Sikre kull	Sannsynlige kull	Mulige kull	Sum
3	2,01	1,38	0,65	4,04
4	0,47	0	0	0,47
6	0,87	0,44	1,00	2,31
7	0,93	2,87	2,34	6,14
Sum	4,28	4,69	3,99	12,96
Pr. 31.3.78	4,14	5,22	3,99	13,35

Av de sikre og sannsynlige kull har ca. 45% større mektighet enn 1 meter og kan være godt egnet for mekanisert drift.

Svea

Undersøkelservirksomheten i Svea har pågått gjennom hele driftsåret. Det ble drevet tilsammen 1.640 meter fordelt på følgende stoller:

Tverrstoll	T1V/HSØ	209 m
	T1V	544 m
	H 4	195 m
	H 2	341 m
	T X	147 m
	Nøutgang	204 m

Frem til 30.9.78 foregikk driften i gruben døgn-kontinuerlig.

For å redusere løpende utgifter ble virksomheten redusert til 2 shifts drift fra 1.10.78. Dette medførte en nedskjæring av belegget på 20 mann, hvorav de fleste ble overført til anleggene i Longyearbyen. I forbindelse med overgang til 2 skift ble driftsplanen revidert.

Pr. 30.6.79 vil det være drevet 1960 meter etter den nye planen. Dette er en inndriftssvikt på 250 m. Ut-over planen er det drevet en nødutgang på 200 m. Driften i gruben ble tildels hemmet på vedlikeholds-sektoren. Det har vært vanskelig å bemanne vedlikeholdsavdelingen som ønsket.

Driften ble i vinter vanskeliggjort av usedvanlig langvarige uværsperioder i februar, mars og april.

Det ble skipet 9.308 tonn kull til kraftverk i Tyskland. Dette ga en nettoinntekt på 1,3 mill. kroner. Belegget har vært stabilt og innsatsen har vært god.

Kullreservene i Svea er pr. 30/6-79 beregnet til:

Sikre reserver	8,0 mill. tonn
Sannsynlige reserver	8,4 mill. tonn

Kull- og annen prospektering

Arbeidene i grubene ved Longyearbyen og tilgrensende områder har fortsatt. I Bjørndalen ble det fullført ett diamantborhull, og den sydvestlige grense for grube 3 er dermed sannsynligvis fastlagt.

Et program for boring over og under Longyearfløtsen er påbegynt i grube 7. Mektigheten synes for Askeladden fløts foreløpig å være tilfredsstillende. Analyseresultat foreligger ikke ennå.

I Bassen-området på nordsiden av Adventdalen har avdekningsarbeidet fortsatt. Flere av fløtsene har god mektighet, og analyseresultatene er noe bedre enn ventet. En plan for utvidelse av undersøkelsen er under utarbeidelse. De regionale undersøkelser i Sentralfeltet og Svea sydøst har fortsatt. Diamantboring er startet sommeren 1979.

I Svea er det gjennomført et større forsøk med retningskontrollert diamantboring. Erfaringene er gode, selv om det knytter seg visse tekniske vansker og geologiske tolkningsproblemer til denne undersøkelsesmetoden.

Geofysiske målinger er utført på en representativ del av selskapets utmål, stort sett med negativt resultat. Arbeidet med å klarlegge våre kulls egenskaper har fortsatt.

Arbeidspliktperioden for hovedtyngden av selskapets utmål utløp i september 1978. Aktiviteten i Longyearbyen og Svea overstiger godt kravene til dagsverk. Søknad om dispensasjon fra arbeidsplikten er inne til behandling. Selskapet er tildelt 20 nye utmål på nordsiden av Isfjorden. Utmålene er i det vesentlig på andre mineraler enn kull. Antall utmål er nå 323.

Uteanlegg og bysamfunn

I samarbeid med Norges Vassdrags- og Elektrisitetsvesen, Varmekraftavdelingen, har selskapet fått revurdert den aktuelle kraftsituasjonen for Longyearbyen. De nåværende anlegg er av gammel dato, svært urasjonelle og er ikke funnet gode nok til å dekke kraftforsyningen fremover. Det er under planlegging et nytt kraftverk på 2×5 MW, som i tillegg til kraft også vil dekke varmforsyningen i området. Denne har hittil i vesentlig grad vært dekket ved varmeanlegg basert på olje. Kraftverket planlegges for oppstart mot våren 1982.

Det er i året bygget i alt 22 leiligheter og 1 hybelbygg med 18 hybler med sovealkove. Av leiligheter var 16 på 100 m² og 6 på 56,8 m². Med unntak av 9 leiligheter på 100 m², ble de øvrige leilighetene bygget for Staten ved SBED og næringsdrivende i kontrakt med selskapet. I forbindelse med bygging av leiligheter og hybler er varmforsyningen til Hilmar Rekstens vei vesentlig forsterket.

Nytt kailager 1800 m² er bygget og tatt i bruk. Planleggingsarbeide er gjennomført for nytt bilverksted for oppføring sommeren 1979. Gamlekaiaen og pir ved Hotellneset er reparert.

Kulltransport med bil fra grube 3 og lagring av kull med bil har forløpt uten problemer.

Produksjonen fra Adventdalen vil de første 2 år være forholdsvis lav, og kulltransporten vil skje pr. bil. Driften av taubanen vil dermed stoppes midlertidig i denne periode.

Verne- og miljøarbeid

Arbeidsmiljøutvalget har foretatt 8 befaringer i grubene og 18 på uteanleggene. Spesialinspeksjonen for Bergverk har inspisert anleggene 3 ganger i driftsåret, Kjelkontrollen 2 ganger og Elektrisitetstilsynet 1 gang.

Grunnkurset «Bedre arbeidsmiljø» er avholdt for 22 verneombud og medlemmer av Arbeidsmiljøutvalget — totalt har 75 personer nå gjennomgått kurset.

Det er ikke inntruffet dødsskade de siste 3 år. I relasjon til gjennomsnittstallene for de siste 10 år, er skadehyppigheten i grubene øket fra 173 til 186 (7,5%), og på uteanleggene er den redusert fra 26,8 til 24 (10,5%).

Samarbeids- og sosiale forhold

Forholdet til samarbeidsorganer i selskapet har vært godt. Det samme gjelder forholdet til statsetatene og de øvrige utenforstående instanser som i de senere år har utgjort en stadig sterkere del av samfunnsbildet i Longyearbyen.

Folketrygdens nye sykelønnsordning ble gjort gjeldende fra 1.1.79 ved at selskapet forskutterte ordningen inntil stortingsproposisjonen våren 1979 forelå.

Under forhandlingene med Sosialdepartementet har det fra selskapets side vært en forutsetning at Staten overtar ansvaret for helsetjenesten og driften av sykehuset i Longyearbyen fra 1.1.1980.

For at sykelønnsordningen med de spesielle forhold som gjelder for Svalbard, bl.a. med hensyn til beskatning, skal fungere, er det viktig at det opprettes trygdekontor i Longyearbyen.

Fraværstatistikken, som tidligere alltid har vært eksepsjonell lav, viser en stigende tendens i driftsåret, spesielt for sykefravær, som nå også omfatter egenmelding.

I likhet med forrige driftsår var det meget god ferietilslutning og en økende stabilitet blant de fleste grupper av ansatte.

Helsetilstanden har vært god.

Sykehuset har ved ombygging fått egen fysikalsk avdeling, som betjenes av 2 fysioterapeuter, hvorav den ene i halv stilling.

Selskapet disponerer nå 146 leiligheter og 588 ansatte kan innkvarteres på hybler. 126 av hyblene er i nybygg hvor den enkelte har kokemuligheter, og rom med eget toalett og dusj. 95 hybler er i forlegninger som er modernisert de siste 4 år. Alle forlegninger i Nybyen har nå oppholdsrom hvor det er plassert farve-TV.

Gjennomsnittlig antall ansatte på Svalbard i 1978/79 har vært 134 kvinner og 609 menn. Innbyggerantallet i Longyearbyen var ved årsskiftet ca. 670 menn, 230 kvinner og 250 barn, ialt 1150 personer.

Selskapets prøveavtale med Nordic om drift av Forsamlingshuset og restaurantvirksomheten har vært tilfredsstillende og er forlenget til 31.12.1979.

Salg og skipning

Det ble iløpet av sesongen 1978 skipet ialt 381.000 tonn kull fra Svalbard, hvorav 9.000 tonn fra Svea, resten fra Longyearbyen. Kvantumet fordelte seg med 307.000 tonn til Norge og 74.000 tonn til utlandet. Hovedmottaker i Norge var som tidligere år Norsk Koksverk A/S med 227.000 tonn, dernest norsk metallurgisk industri med 63.000 tonn og handelsimportørene i Nord-Norge med 17.000 tonn. Eksportkvantumet gikk i sin helhet til våre forbindelser i Vest-Tyskland gjennom 25 år — Stadtwerke Kiel og Nord-Westdeutsche Kraftwerke, Hamburg.

Transporten til og fra Svalbard ble gjennomført etter det oppsatte program. Til tross for ganske kraftige isdannelse mot slutten av skipningssesongen, hadde Kristian Jebsen A/S' isforsterkede skip «Framnes» og «Fonnes» ingen særlige problemer.

Regnskap

Revidert regnskap for driftsåret 1. april 1978 til 31. mars 1979 fremlegges.

Årets driftsresultat viser et underskudd på kr. 42.216.165,—. Etter netto finanskostnader, tilskudd fra Staten, ekstraordinære avskrivninger m.v. og årsoppgjørdisposisjoner er regnskapet gjort opp med et årsoverskudd på kr. 4.177,—, som styret foreslår overført til det ekstraordinære reservefond.

Driftsresultatet er ca. 10 mill. kroner bedre enn budsjettet.

Det er i regnskapsåret produsert 336.842 tonn kull netto. Det ble skipet 372.024 tonn fra Longyearbyen, og eget forbruk utgjorde 18.927 tonn. Reduksjon av kullkvantum på lager ble således 54.109 tonn.

Kullbeholdningen pr. 31.3.1979 er regnskapsført med 122.900 tonn, som på grunn av stigning i salgsprisene er vurdert til noe høyere enhetspris enn pr. 31.3.1978, se note 5, avsnitt 2.

Årets investeringer er aktivert med i alt kr. 42.750.000,—, kfr. note 2 og finansieringsanalyse.

Staten eier nå 99,9% av selskapets aksjekapital på 14,4 mill. kroner.

Selskapet har søkt Industridepartementet om driftstilskudd for årene frem til 1980/81. Tilskuddene forutsettes behandlet av myndighetene i forbindelse med utarbeidelse av statsbudsjettene for de respektive år.

Utsiktene fremover

Noen år fremover vil produksjonen i Longyearbyen være begrenset. For at grube 7 som planlagt skal kunne drives med avansert teknikk, er det nødvendig å legge forholdene til rette for å bedre arbeidsmiljøet. I nevnte periode vil en i tillegg drive en del undersøkelser for å klarlegge bedre mulige kullforekomster som ligger nært inntil, over eller under kullgangen som til nå har vært undersøkt og i drift i denne grube.

Så lenge grube 7 er ute av drift, vil produksjonen i Longyearbyen komme fra grube 3 og grube 6, og samlet ligge under tidligere produksjonsnivå med ca. 100.000 tonn pr. år eller ca. 330.000 tonn.

Ettersom det norske marked for kull fra Svalbard viser klare tendenser på å øke, synes det årlig å være en underdekning på 50—100.000 tonn.

Selskapet har besluttet å vurdere muligheten av å produsere et tilleggskvantum i Svea.

På sikt synes det å gå mot lysere tider for kull. I større grad går kraftverkene og cementprodusentene over fra olje til kull. Dette vil uten tvil også komme kullproduksjonen på Svalbard til gode. Tiden fra nå av og fremover egner seg godt for videre undersøkelser av brytbare kullforekomster. For best mulig å dekke det norske behov vil selskapet planlegge for utvidet kullproduksjon på Svalbard.

Resultatregnskap 1/4-1978—31/3-1979

		1978/79	1977/78 (1000 kr)
Driftsinntekter og driftskostnader			
9.1	Driftsinntekter	105.078.692	
9.2	Interne overførslar ved oppføring av egne anlegg	16.148.992	
	Sum inntekter I	<u>121.227.684</u>	<u>138.867</u>
10.	Forbruk av varer (til driften)	35.056.113	35.693
11.	Lønn, folketrygdavgift og pensjonskostnader (til drift og investeringer)	71.839.570	66.434
12.	Andre innkjøps-, tilvirknings-, salgs-, skibnings- og administrasjonskostnader	31.617.394	37.710
13.	Ordinære avskrivninger, note 1	17.117.654	18.802
15.	Reduksjon av beholdning av ferdige varer	7.813.118	10.418
	Sum kostnader II	<u>163.443.849</u>	<u>169.057</u>
	Driftsresultat: III (I—II)	<u>— 42.216.165</u>	<u>— 30.190</u>
Finansinntekter og finanskostnader			
16.	Renteinntekter og agio	453.180	482
17.	Rentekostnader og agio	— 5.488.950	— 4.019
	Netto finanskostnader IV	<u>— 5.035.770</u>	<u>— 3.537</u>
Ekstraordinære inntekter			
18.0	Driftstilskudd 1978/79, note 13	45.000.000	
18.1	Tilskudd til investeringer og undersøkelser i Longyearbyen 1978/79, note 13	14.400.000	
18.2	Tilskudd til meroppfaring i Longyearbyen 1977/78, note 13	2.500.000	
18.3	Tilskudd til undersøkelser og forberedende anleggskostnader i Svea, note 13	<u>23.400.000</u>	
18.4	Samlet tilskudd fra Staten 1978/79	85.300.000	81.550
18.5	Utmålsinntekter	0	350
18.6	Leieinntekter Trust Arktikugol, note 11	1.000.000	0
18.7	Andre ekstraordinære inntekter	1.776	277
Ekstraordinære kostnader			
19.1	Underskudd Saga Petroleum A/S & Co. 1978, note 13	— 268.718	— 288
Ekstraordinære avskrivninger m.v.			
19.2	Ekstraordinært vedlikehold div. anleggsposter	— 880.650	— 2.416
19.3	Undersøkelser Svea, note 13	— 23.400.000	— 40.000
19.4	Andre undersøkelser, note 13	— 1.767.707	— 2.840
19.5	Meroppfaring, note 13	— 4.750.000	0
19.6	Unyttet del av post 18.0/18.1 overføres til 1979/80, note 13	<u>— 6.933.359</u>	<u>— 2.839</u>
	Netto ekstraordinære inntekter og kostnader V	<u>48.301.342</u>	<u>33.794</u>
Resultat før årsoppgjørdisposisjoner og skatter (— III — IV + V)			
		1.049.407	67
Årsoppgjørdisposisjoner			
20.	Skatter	— 45.230	— 60
21.	Nedskrivning for prisfallsrisiko	— 1.000.000	0
22.	Årsoverskudd til disposisjon	<u>4.177</u>	<u>7</u>
	(som foreslås overført til det ekstraordinære reservefond).	<u>4.177</u>	<u>(7)</u>

Balanse pr. 31/3 1979

EIENDELER

	1978/79	1977/78 (1000 kr.)
1. OMLØPSMIDLER		
1.0 Kontanter, Svalbardpenger, postgiro, bank	5.619.765	4.272
1.1 Fordringer	2.848.218	5.016
1.2 Lager av driftsmateriell, note 5	17.963.632	16.957
1.3 Lager av kull, note 5	22.529.698	30.343
1.4 Forskuddsbetalte premier	593.425	567
	<u>49.554.738</u>	<u>57.155</u>
2. ANLEGGSMIDLER		
2.0 Aksjer, obligasjoner og andre verdipapirer	694.645	709
2.1 Fordringer, note 6	2.749.657	2.803
2.2 Forskudd til leverandører	506.000	826
2.3 Maskiner, inventar, note 1, 2, 7	12.379.200	14.548
2.4 Bygninger, note 1, 2, 7	31.851.288	26.081
2.5 Anlegg og undersøkelser under utførelse, note 1, 2, 7	28.078.377	28.674
2.6 Fast eiendom forøvrig, note 1, 2, 7	1.420.600	1.265
2.7 Landeiendommer og gruber, note 1, 2, 3, 7	48.560.301	56.888
	<u>126.240.068</u>	<u>131.794</u>
Sum eiendeler	<u>175.794.806</u>	<u>188.949</u>

GJELD OG EGENKAPITAL

	1978/79	1977/78 (1000 kr.)
3. KORTSIKTIG GJELD		
3.0 Kassakredittgjeld, note 7	13.017.145	25.608
3.1 Skyldig skattetrekk, folketrygavgift, feriepenge o.l.	13.979.701	14.116
3.2 Påløpne, ikke utlignede skatter	120.000	130
3.3 Svalbardpenger i sirkulasjon	5.406.853	5.553
3.4 Pantegjeld med forfall 1979/80, note 7	750.000	750
3.5 Mottatt, ikke benyttet bevilgning fra Staten, note 13	9.772.092	2.639
3.6 Annen kortsiktig gjeld	13.535.574	26.394
	<u>56.581.365</u>	<u>75.385</u>
4. LANGSIKTIG GJELD		
4.0 Pantegjeld med forfall etter 1979/80, note 7	29.219.514	24.574
4.1 Lån fra Staten til undersøkelser	14.000.000	14.000
	<u>43.219.514</u>	<u>38.574</u>
5. FONDS OG RESERVER		
5.0 Fond til sosiale formål	14.115	14
6. NEDSKRIVNING FOR PRISFALLSRISIKO		
Note 5	4.000.000	3.000
7. EGENKAPITAL		
7.0 Aksjekapital (28.800 aksjer à 500,—)	14.400.000	14.400
7.1 Ekstraordinært reservefond saldo pr. 1/4-78	57.575.635	
7.2 Årsoverskudd 1978/79	4.177	57.575
	<u>71.979.812</u>	<u>71.976</u>
Sum gjeld og egenkapital	<u>175.794.806</u>	<u>188.949</u>

Om pantsettelse og garantiansvar, se notene 7 og 8.

Bergen, 31. mars 1979
20. august 1979

I styret for
STORE NORSKE SPITSBERGEN KULKOMPANI AKTIESELSKAP

Ingvald Ulveseth
formann

Gerhard J. Heiberg

Hans Lund-Andersen

Georg Johansen

Jarle Kollbotn

Einar Strand

Ingvald Ohm
adm. direktør

Lars Teigland
økonomisjef

Finansieringsanalyse

(Beløp i 1000 kr.)

	1978/79	1977/78
A. TILFØRSEL AV MIDLER:		
Resultat før årsoppgjørdisposisjoner (etter tilskudd fra Staten på 85.300)	1.049	67
Skatter	— 45	— 60
Avskrivninger	47.916	64.058
Tilført fra årets virksomhet	48.920	64.065
Reduksjon av andre anleggsmidler	388	0
Økning av langsiktig gjeld	5.456	8.641
Sum tilførsel	54.764	72.706
B. ANVENDELSE AV MIDLER:		
Investert i anleggsmidler	42.750	90.375
Økning av andre anleggsmidler	0	1.202
Reduksjon av langsiktig gjeld	810	780
Sum anvendelse	43.560	92.357
C. ENDRING I ARBEIDSKAPITAL (A — B)	11.204	— 19.651
D. SPESIFIKASJON AV ENDRINGEN (C.):		
Økning i betalingsmidler	1.347	— 431
Nedgang i kortsiktige fordringer	— 2.141	1.686
Økning i beholdning driftsmateriell	1.007	3.022
Nedgang i kullbeholdningen	— 7.813	— 10.418
Nedgang i kortsiktig gjeld	18.804	— 13.510
Økning i arbeidskapital	11.204	— 19.651

Revisjonsberetning for 1978/79

for Store Norske Spitsbergen Kulkompani A/S

Vi har utført revisjonen for regnskapsåret 1/4-1978—31/3-1979 i henhold til god revisjonsskikk.

Årsoppgjøret er avgitt i samsvar med aksjelovens bestemmelser, og gir etter vår mening et uttrykk for selskapets årsresultat og stilling, som stemmer med god regnskapsskikk.

Styrets forslag til anvendelse av overskuddet tilfredsstillende de krav som aksjeloven stiller.

Det fremlagte resultatregnskapet og balansen kan fastsettes som selskapets regnskap for 1978/1979.

Bergen den 21. august 1979.

Revisjonsselskapet Collegium
Leiv Sælensminde
statsaut. revisor

Note 1 — kfr. balansepost 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 2.7

Anleggsmidler (Beløp i 1000 kr.)

	Maskiner, kraftstasjon, transportmidler, inventar	Bygninger	Anlegg og undersøkelser under utførelse	Fast eiendom forøvrig	Land- eiendommer og gruber	Sum
Anskaffelseskost pr. 1/4-78.....	32.236	45.202	104.581	5.940	85.409	273.368
— Akkumulerte avskrivninger pr. 1/4-78..	17.688	19.121	75.907	4.675	28.521	145.912
Bokført verdi pr. 1/4-78	14.548	26.081	28.674	1.265	56.888	127.456
Periodens endringer: (1978/79)						
Avgang til anskaffelseskost.....	0	0	0	0	0	0
Avgang avskrivninger.....	0	0	0	0	0	0
Anskaffelser	3.148	11.741	22.804	593	4.464	42.750
Ordinære avskrivninger. Res.regnsk. 13. .	— 5.317	— 5.248		— 280	— 6.273	— 17.118
Ekstraordinære avskrivninger. Res.regnsk. 19.2/19.5		— 723	— 23.400	— 157	— 6.518	— 30.798
Bokført verdi pr. 31/3-1979	12.379	31.851	28.078	1.421	48.561	122.290
Bokført verdi pr. 31/3-1979	12.379	31.851	28.078	1.421	48.561	122.290
+ Samlede avskrivninger	23.005	25.092	99.307	5.112	41.312	193.828
Anskaffelseskost pr. 31/3-1979	35.384	56.943	127.385	6.533	89.873	316.118
Gjennomsnittlige ordinære avskrivningssatser.....	30.—%	13.9%	0	15.1%	10.2%	10.—%

Note 2 — kfr. balansepost 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 2.7

Investeringer i og salg av anleggsmidler (Beløp i 1000 kr.)

	1974/75		1975/76		1976/77		1977/78		1978/79	
	Investert	Solgt	Investert	Solgt	Investert	Solgt	Investert	Solgt	Investert	Solgt
2.3 Maskiner, kraftstasjon, transport- midler, inventar Longyearbyen.....	5.465	19	7.018		2.578	48	6.630		3.148	
2.4 Bygninger Longyearbyen *)	3.484			482	9.382		15.731		11.282	
Bygninger moderniseringsarbeider Longyearbyen	1.063		559				3.936		459	
2.5 Anlegg og undersøkelser under utførelse Svea	8.085		8.882		15.098		58.554		22.518	
Andre anlegg (Longyearbyen).....					29		528		286	
2.6 Fast eiendom forøvrig Longyearbyen			513				1.065		593	
2.7 Landeiendommer og gruber: Grube 7 — utbygging	28.194		1.241							
Meroppfaringsarbeider Longyearbyen	2.082		3.075		3.029		892		2.696	
Andre undersøkelser.....	111		162				2.839		1.768	
Utmålskostnader					1700		200			
	48.484	19	21.450	482	31.816	48	90.375	0	42.750	0

Investeringene er i vesentlig grad finansiert av Den norske Stat.

*) Post 2.4 inkluderer endel maskinelle anlegg.

Note 3 — kfr. balansepost 2.7

Selskapet skrev i 1968/69 opp landeiendommer på Svalbard med . . kr. 5.900.000,—
Det er til og med 1978/79 avskrevet
uten inntektsfradrag ved ligningen . . kr. 2.100.000,—
Restbeløpet er kr. 3.800.000,—

Ved eventuell avhendelse av denne aktivapost vil det kunne oppstå skattbar inntekt på kr. 3.800.000,—.

Note 4

Selskapet har, utenom de pensjonsforpliktelser som er dekket i forsikringsselskap, løpende eller tilsagte pensjonsforpliktelser som på årsbasis beløper seg til ca. kr. 215.000,—.

Den gjennomsnittlige gjenværende pensjonstid beregnes å utgjøre 12 år (beregnet på grunnlag av tabell i arveavgiftslovens § 13).

Lønn og annen godtgjørelse til bedriftsforsamling var kr. 17.300,— (29.600,—) til styret kr. 68.000,— (76.400,—) og til adm. direktør kr. 179.000,— (159.000,—).

Note 5 — kfr. balansepostene 1.2, 1.3 og 6.

Lageret av driftsmateriell, reservedeler, proviant etc. i Longyearbyen er oppført til det laveste av anskaffelsespris og virkelig verdi.

Det er gjort fradrag for ukurans.

Beholdningen av materiell i Svea er i undersøkelsesperioden utgiftsført i sin helhet.

Lageret av kull er vurdert til salgspriser i henhold til inngåtte salgskontrakter med fradrag av salgs- og skibningskostnader, det vil si det laveste av virkelig verdi og produksjonskostnader.

På grunn av tidligere forsiktig vurdering og kontrollmåling etter skibningssesongens avslutning høsten 1978, er kullbeholdning skrevet opp med 20.000 tonn, det vil si med ca. 3.8 mill. kroner.

Beholdningen av oppfaringskull i Svea er ikke medtatt i den bokførte beholdning.

Note 6 — kfr. balansepost 2.1

Det er ydet lån til 23 ansatte med ialt kr. 1.713.719,— herav et pantesikret lån til adm. direktør på kr. 500.000,—. Lånene gjelder i det vesentlige boliglån og studielån.

Den øvrige del av langsiktige fordringer, kr. 1.035.938,—, gjelder pantesikret lån til A/S Strandgaten 209, Bergen.

Note 7 — kfr. balansepostene 3.0, 3.4 og 4.0

Pantstillelser (Beløp i 1000 kr)	1978/79	1977/78
Av selskapets bokførte gjeld er sikret ved pant	42.987	50.927
Den bokførte verdi av de eiendeler som er stillet som sikkerhet for denne gjeld er:		
— Maskiner og inventar (bal.post 2.3)	12.379	14.548
— Bygninger (bal.post 2.4)	31.851	26.081
— Anlegg og undersøkelser under utførelse (bal.post 2.5) . .	28.078	28.674
— Fast eiendom forøvrig (bal.post 2.6)	1.421	1.265
— Landeiendommer og gruber (bal.post 2.7)	48.561	56.888
	<u>122.290</u>	<u>127.456</u>

Note 8

Garantiansvar o.l.	0	2.356
Kausjonsansvar	17	21
	<u>17</u>	<u>2.377</u>

Note 9

Den norske Stat har ydet selskapet et investeringslån, stort kr. 32.000.000,— med betinget tilbakebetalingsplikt på vilkår og under avtale som er inntatt i St.prp. nr. 51 — 1967/68, kfr. Stortingsvedtak av 20.5.68. Midlene er anvendt til utbygging av ny grube, betegnet grube 6.

Da selskapet ikke har vanlig debitoransvar for investeringslånet, idet lånevilkårene bl.a. prioriterer lånet etter aksjekapitalen ved eventuell likvidering, er lånet og de tilhørende investeringer ikke regnskapsført som aktiva/passiva i selskapets årsbalanse.

Note 10

Om avtale med Den norske Stat vedtatt i generalforsamling 23.5.1973 henvises til St.prp. nr. 79 (1972/73) samt til Styrets beretning for 1972/73.

Note 11

Pr. 31/3-1972 ble det inngått bindende avtale med det russiske grubeselskapet Arktikugol om bortleie av et begrenset kullfelt nær de russiske gruber ved Grønfjorden.

Pr. 31/3-1979 er det innbetalt kr. 6.000.000,—. Avtalen innebærer at det skal betales kr. 5.000.000,— over perioden 1979—1984 og dessuten foreligger betinget avtale om betaling av kr. 9.000.000,— over perioden 1984—1991.

Note 12

Selskapet mottok i 1970/71 fra norsk industrihold et tilskudd på 2 mill. kroner til undersøkelse av Sveaforekomstene. På grunnlag av de særlige vilkår som ble stillet ved ydelsen, ble beløpet i årsregnskapet fratrukket i de aktiverte undersøkelseskostnader.

Note 13

Driftstilskudd er bevilget av Staten i budsjettåret 1979 og utbetalt i januar 1979.

Tilskudd til investeringer, meroppfaring og undersøkelser Svea er bevilget og utbetalt i budsjettåret 1978, se resultatregnskapspostene 18.0 — 18.4.

Tilskudd til investeringer i Svea er i sin helhet benyttet til ekstraordinære avskrivninger i Svea (19.3).

Tilskudd til meroppfaring i 1977/78 og 1978/79 er i sin helhet brukt til ekstraordinær avskrivning på aktivert meroppfaring.

Av tilskuddet på kr. 14.400.000,— gjelder kr. 3.000.000,— undersøkelsesarbeider. Av dette er kr. 1.767.707,— brukt til ekstraordinære avskrivninger (19.4).

Av driftstilskuddet på kr. 45.000.000,— gjelder kr. 5.000.000,— fornyelse driftsmidler. Av disse gjenstår kr. 2.000.000,—, som er medtatt i post 19.6. Forøvrig består post 19.6 av rest undersøkelsesarbeider kr. 1.300.000,— og rest på andre investeringer Longyearbyen på kr. 3.600.000,— tilsammen kr. 6.900.000,— kfr. post 19.6 og balansepost 3.5.

Beløpet vil bli benyttet i forbindelse med investeringsarbeider/undersøkelser i 1979/80.

Selskapets andel i Saga Petroleum A/S & Co. utgjør 1.910/905.000.

I balansen er andelen bokført etter nettometoden under aksjer, obligasjoner og andre verdipapirer.

Andel netto underskudd 1978 er utgiftsført under post 19.1.

Selskapets årsoppgjør for 1978/79 er fremlagt og behandlet i Bedriftsforsamlingsmøte i dag.

Bedriftsforsamlingen vedtok enstemmig å anbefale generalforsamlingen å godkjenne resultatregnskapet og balansen.

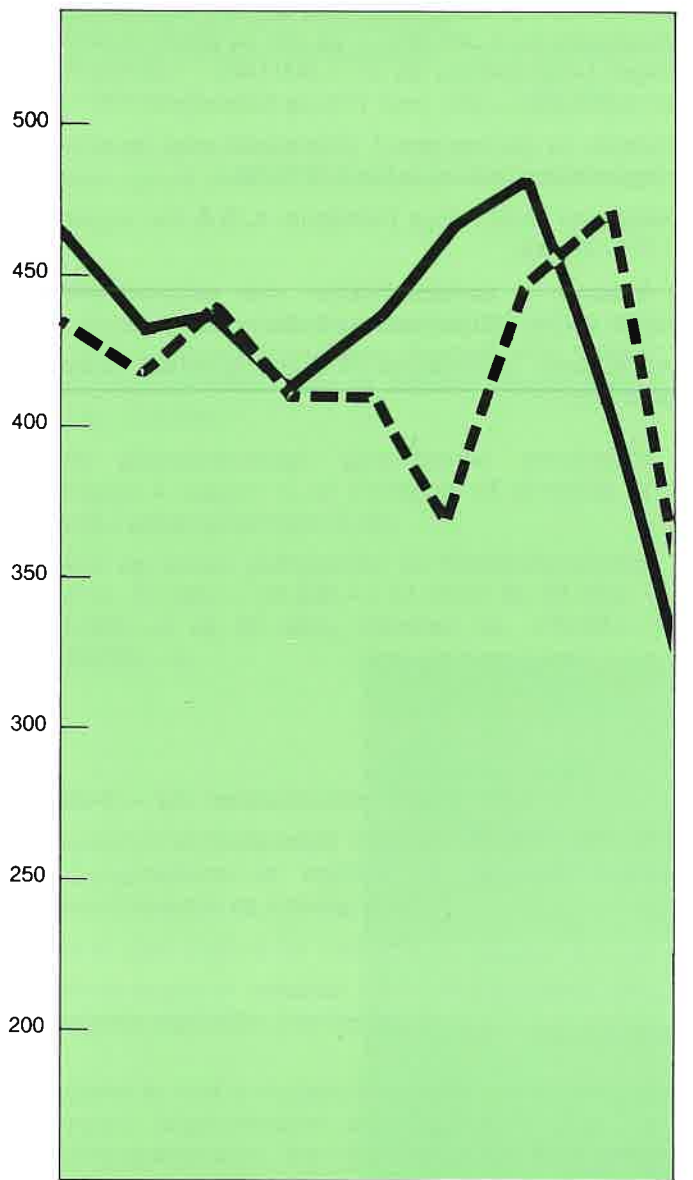
Bergen 13. september 1979

LAURITZ B. SIREVAAG

Bedriftsforsamlingens ordfører

Nettoproduksjon

Salg

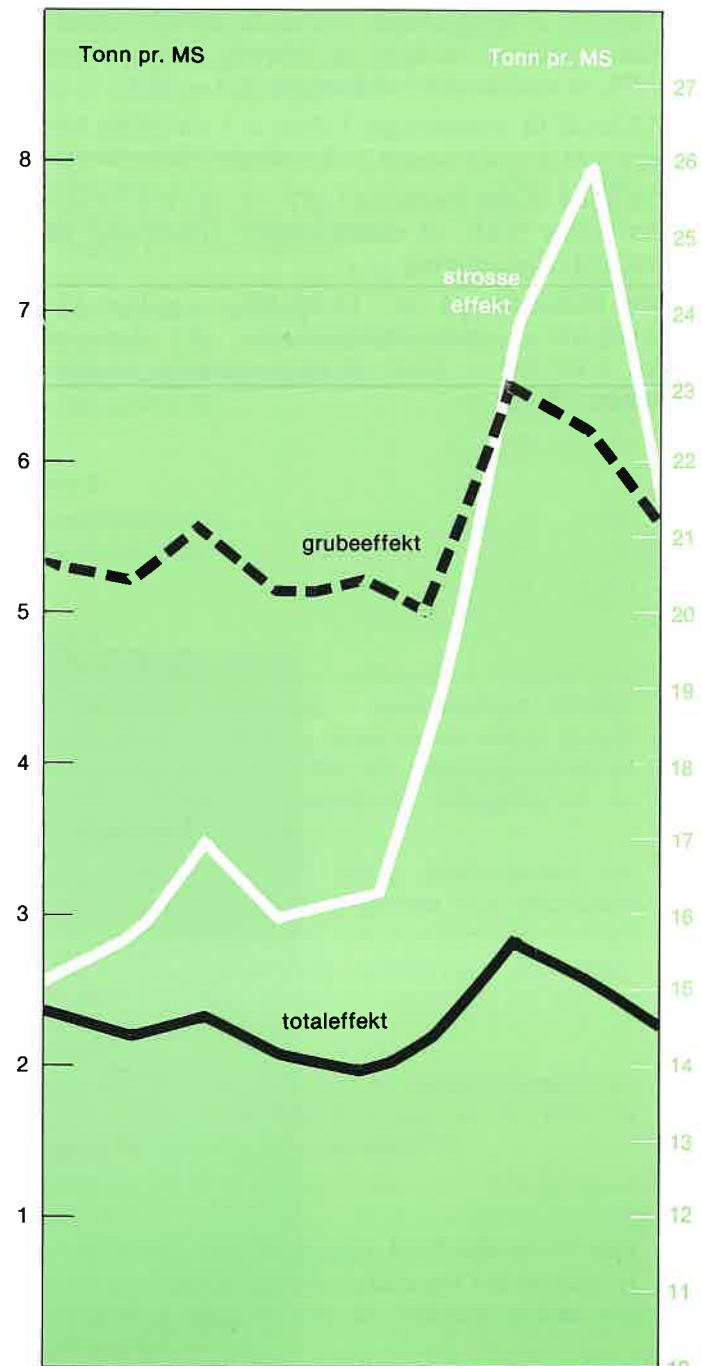


70/71 71/72 72/73 73/74 74/75 75/76 76/77 77/78 78/79

Netto produksjonseffekter:

Tonn pr. MS = tonn produsert pr. mann og skift

Total — og grubeeffekt



70/71 71/72 72/73 73/74 74/75 75/76 76/77 77/78 78/79

SALGETS FORDELING 1978/79:

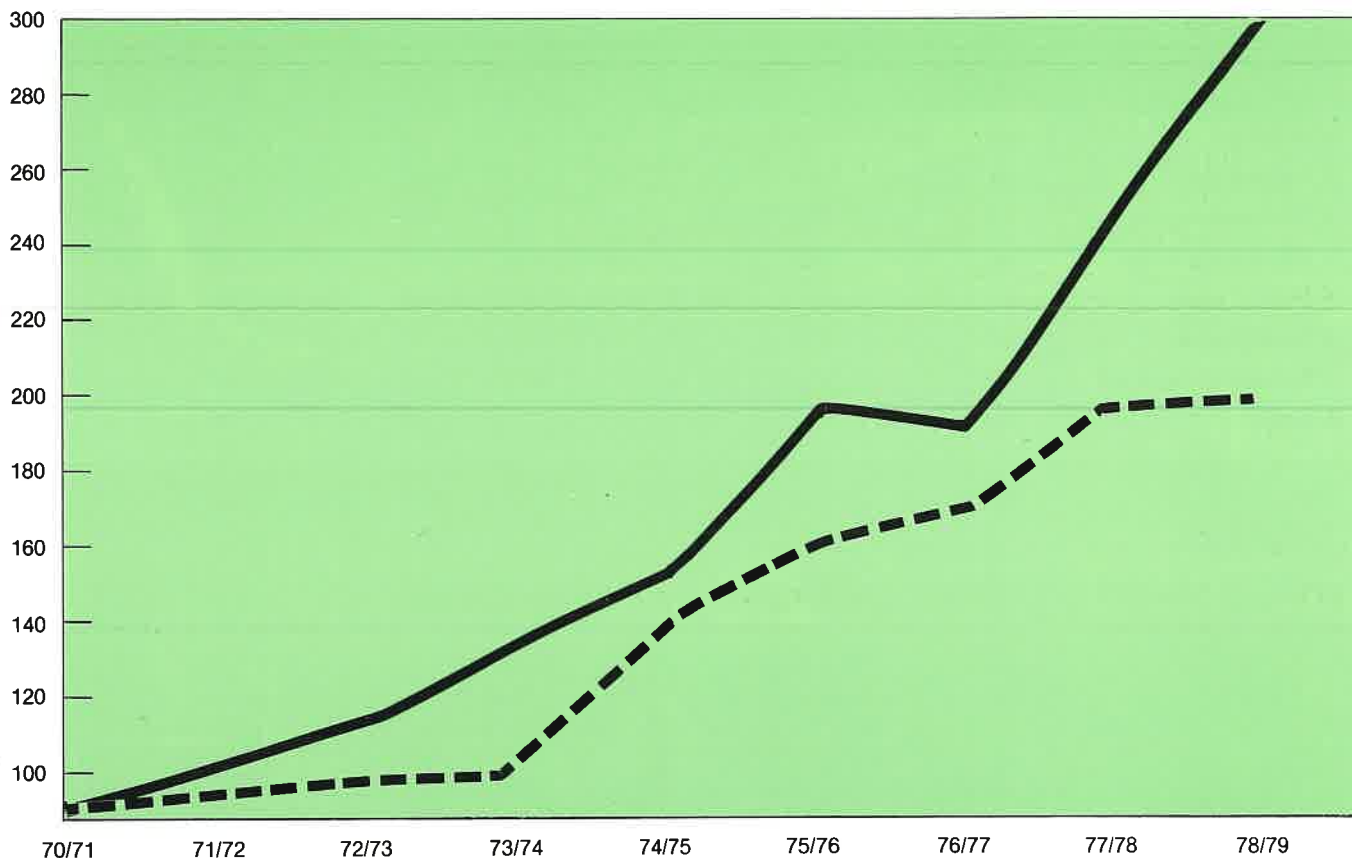
		%
Norsk Koksverk	227.427 t	61.1
Ferro	62.827 »	16,9
Nord Norge	16.836 »	4.5
Tyskland	64.934 »	17.5
Sum	372.024 t	100.0

DRIFTSRESULTAT GRUBENE 1978/79

Grube	Oppfart kvantum (1000 t.)	Netto prod. tonn	Netto effekt under dagen (grubeeffekt) t./m. skift	Brutto strosseffekt
3.	374	188.260	6.27	18.5
6.	24	95.314	5.89	21.9
7.	112	53.268	4.09	51.5
Sum	510	336.842	5.69	21.7

— Produksjonskostnader pr. tonn ekskl. avskrivninger på faste anlegg

- - - Fob. pris pr. tonn



Bemerkning: De reelle produksjonskostnader inkluderer imidlertid avskrivninger på faste anlegg. Anslår man disse til kr. 30,— pr. tonn produsert kull, må kostnadskurven heves tilsvarende.

ANSATTE PR. 1/1 1979

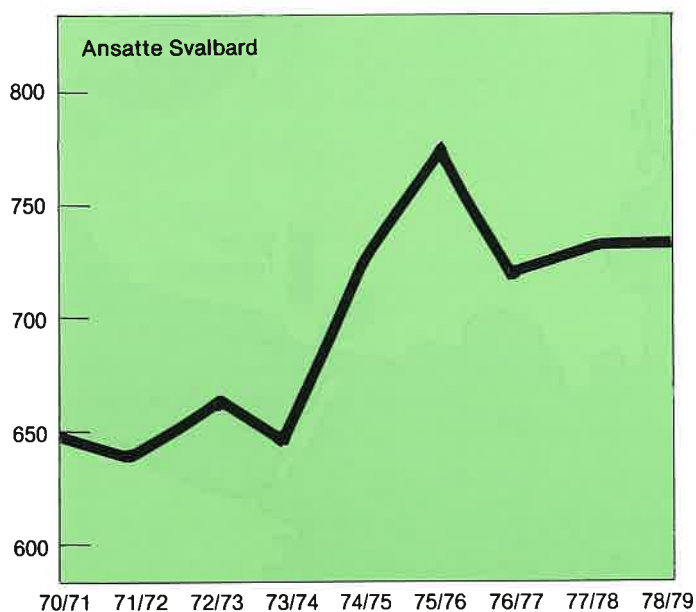
	MENN	KVINNER	SUM
Svalbard	598	134	732
Bergen	11	10	21
Harstad	5	2	7
	<u>614</u>	<u>146</u>	<u>760</u>

LØNN OG SOSIALUTGIFTER 1978/79

Samlet lønnsutbetaling, inkl. kapitalarbeider	57.4 mill.
Sosiale utgifter, inkl. kapitalarbeider	14.4 mill.
	<u>71.8 mill.</u>

FYLKESVIS FORDELING AV ANSATTE SVALBARD

	Jan. 79	Jan. 78
Finnmark	34	36
Troms	214	227
Nordland	163	162
Nord-Trøndelag	37	39
Sør-Trøndelag	39	36
Møre og Romsdal	25	27
Sogn og Fjordane	15	12
Hordaland	46	53
Rogaland	18	13
Vest-Agder	14	9
Aust-Agder	4	3
Telemark	11	10
Buskerud	15	13
Oppland	17	18
Hedmark	15	15
Vestfold	10	10
Akerhus	18	13
Oslo	24	22
Østfold	10	10
Utlandet	3	5
Totalt	<u>732</u>	<u>731</u>

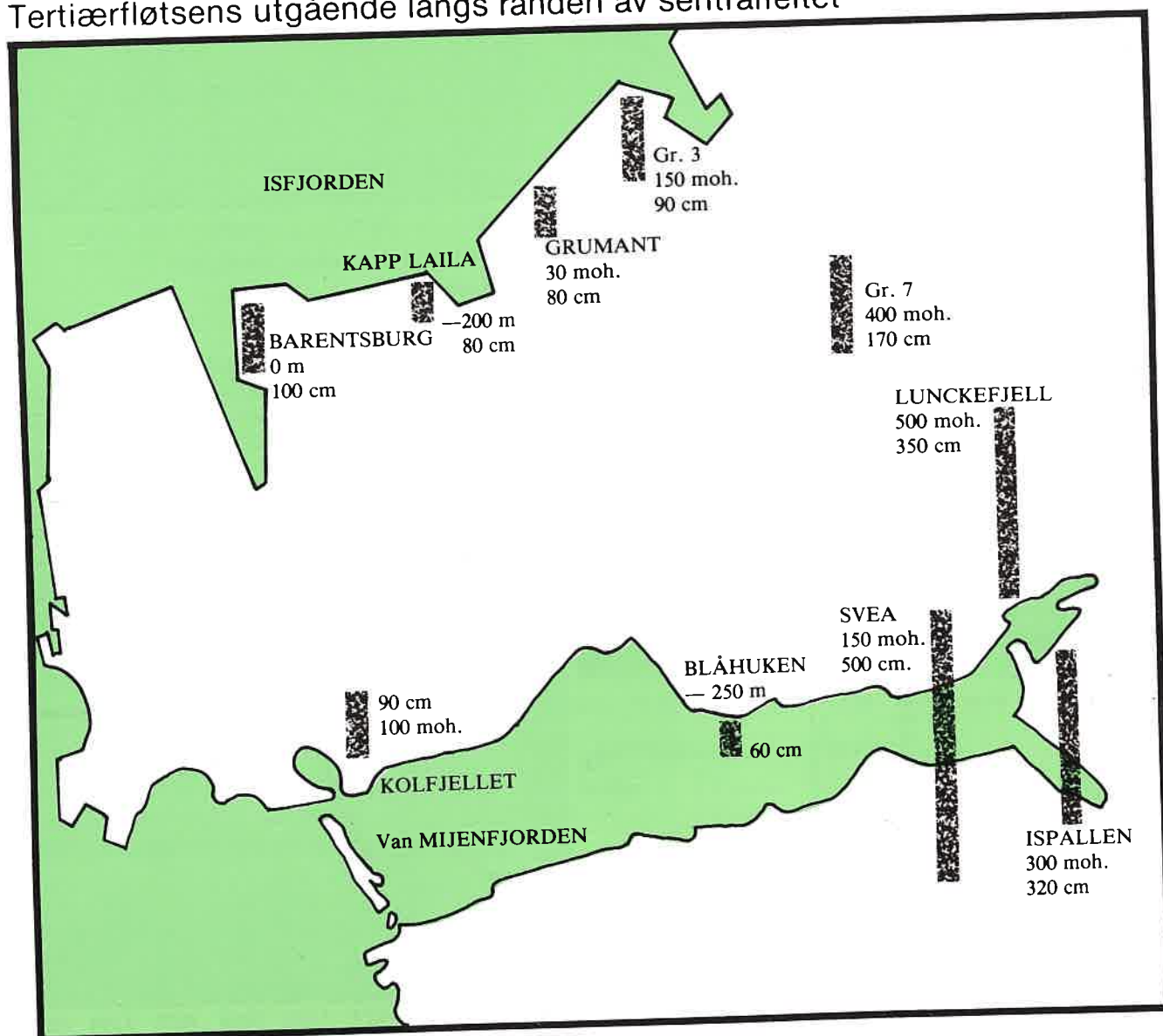


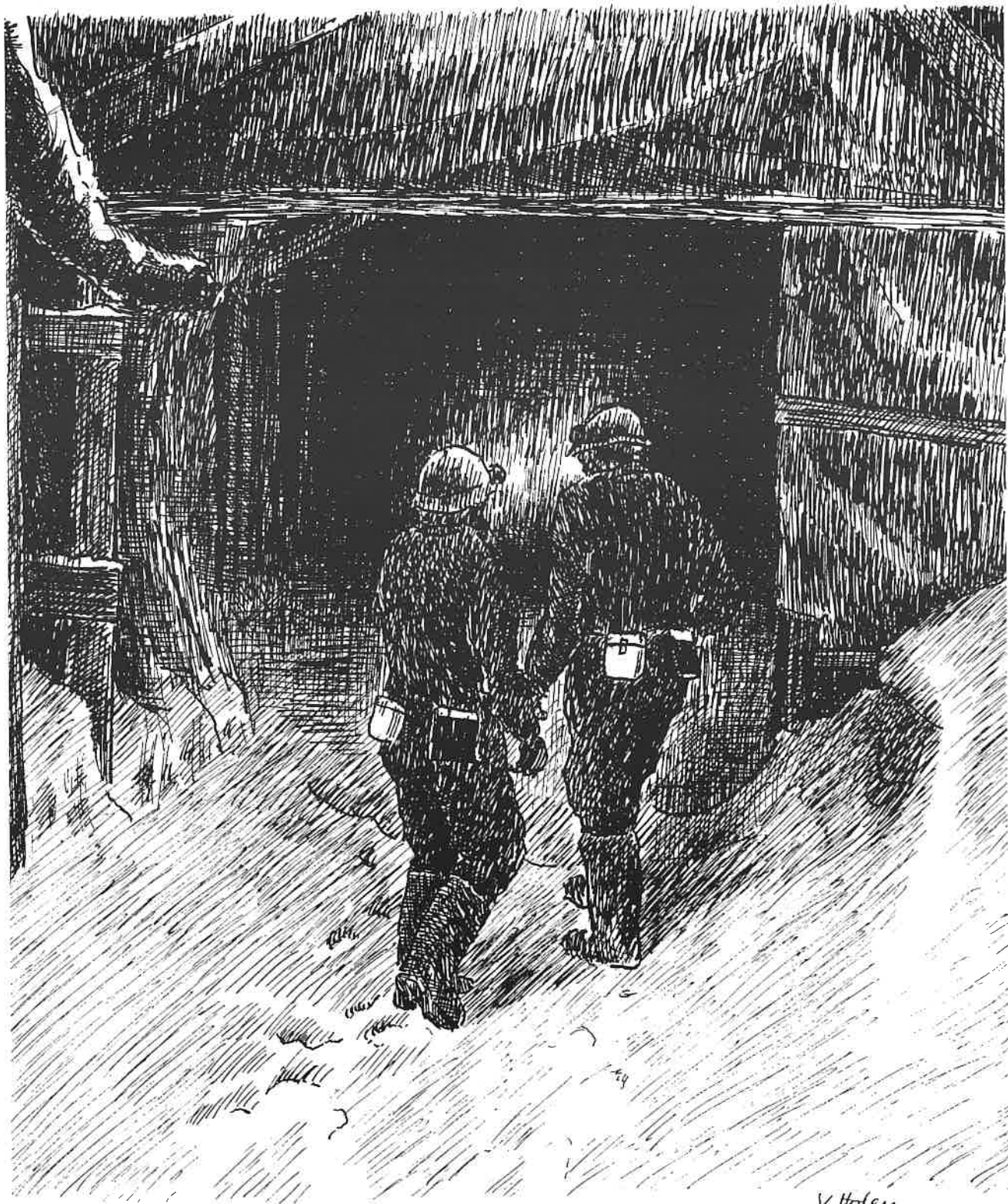
Avdelingsvis oversikt over ansatte Tall pr. 6. januar 1978 og 6. januar 1979 Svalbard

Avdeling:	Totalt antall ansatte		Gjennomsnittsalder		Gjennomsnittlig ansettelsestid i år		Antall gifte		Antall ugifte	
	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978
1. Grubene	235	275	33/9	33/4	6/7	6/2	66	77	169	198
2. Vedlikehold	123	141	35/5	33/4	4/3	3/4	56	64	67	77
3. Transport, lagring	54	63	35/5	32/9	6/1	4/8	19	20	35	43
4. Oppredning, bygg	30	34	36/4	35/1	5/0	3/11	11	11	19	23
5. Messer, lager	61	63	30/2	28/9	3/1	2/2	26	19	35	44
6. Personalavdeling	34	36	45/3	40/2	5/3	5/7	20	24	14	12
7. Driftsadministrasjon	135	119	39/1	38/9	9/0	8/11	86	81	49	38
8. Svea	60	*)	28/7	*)	1/10	*)	8	*)	52	*)
Sum	732	731	35/2	36/3	5/10	6/4	292	296	440	435

*) I 1978 er 57 ansatte i Svea inkludert i de øvrige avdelingene.

Tertiærfløtsens utgående langs randen av sentralfeltet





V. Holen

Ved dagåpning Svea.



Interiør fra hybel.



Stue i familieleilighet bygget i 1978.

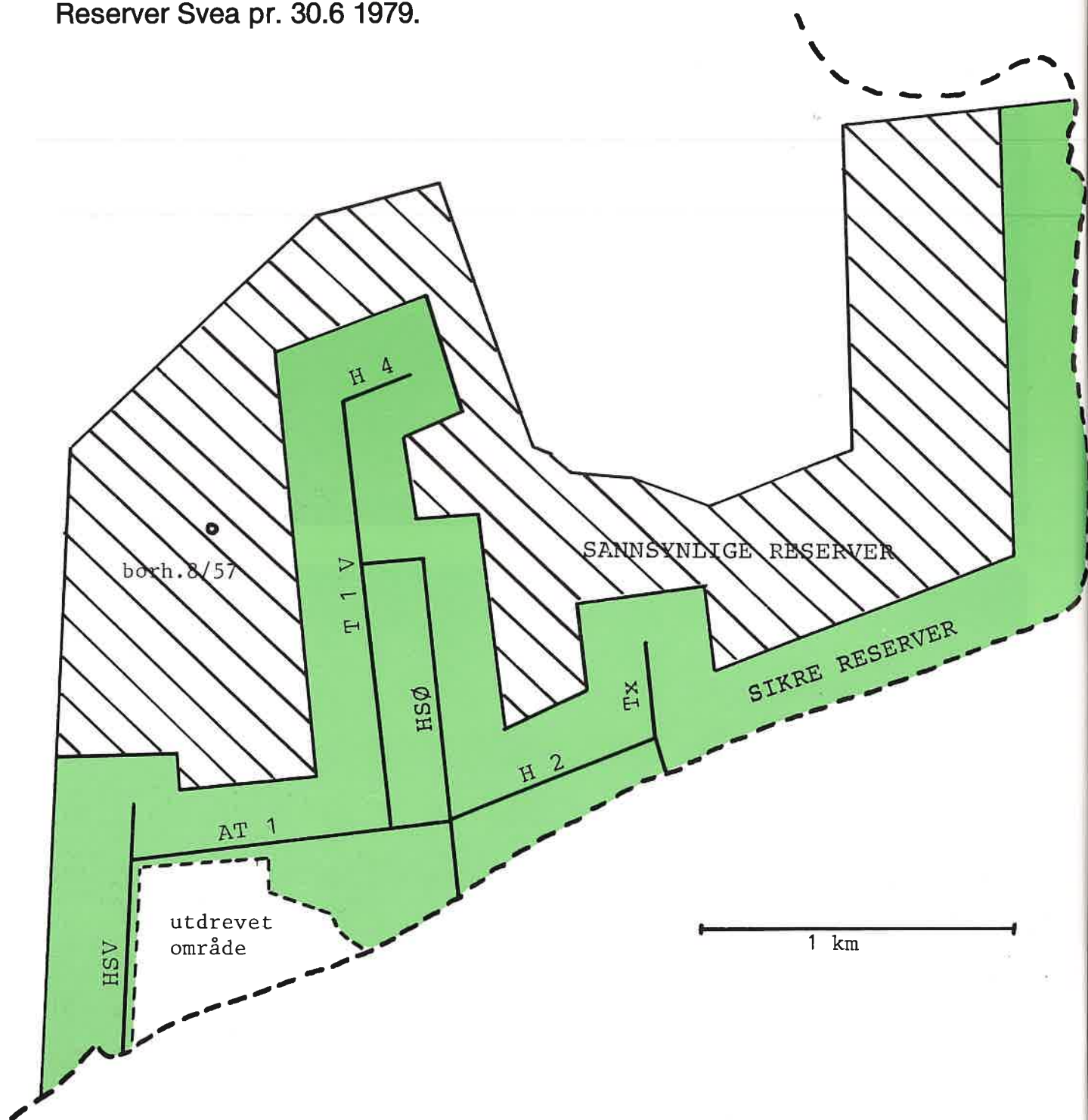


«Perleporten».

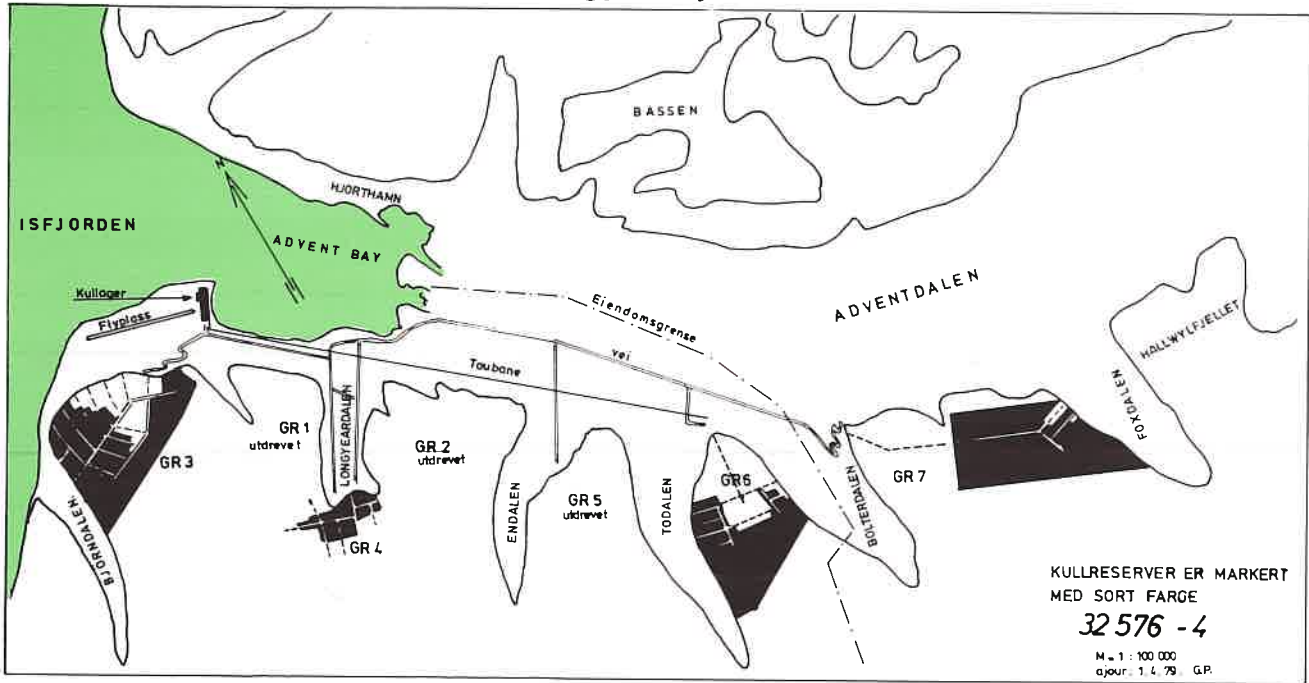


Advent bay — vårløsning.

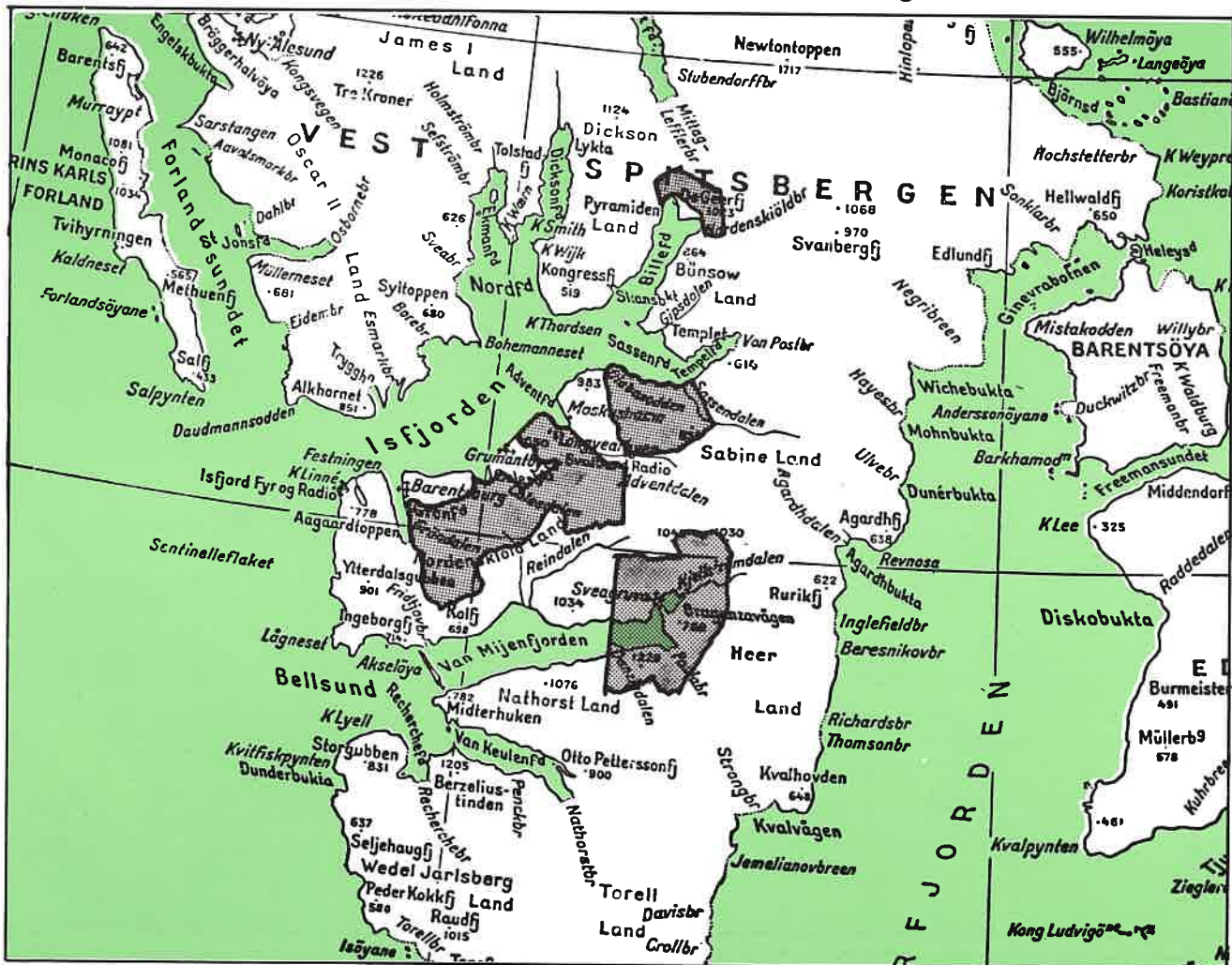
Reserver Svea pr. 30.6 1979.



Kartskisse over grubene ved Longyearbyen



Utsnitt av kart over sentrale deler av Spitsbergen. Markerte felter angir Store Norske Spitsbergen Kulkompani A.S' utmålsbelagte eiendommer.



Svalbard, en del av kongeriket Norge.

